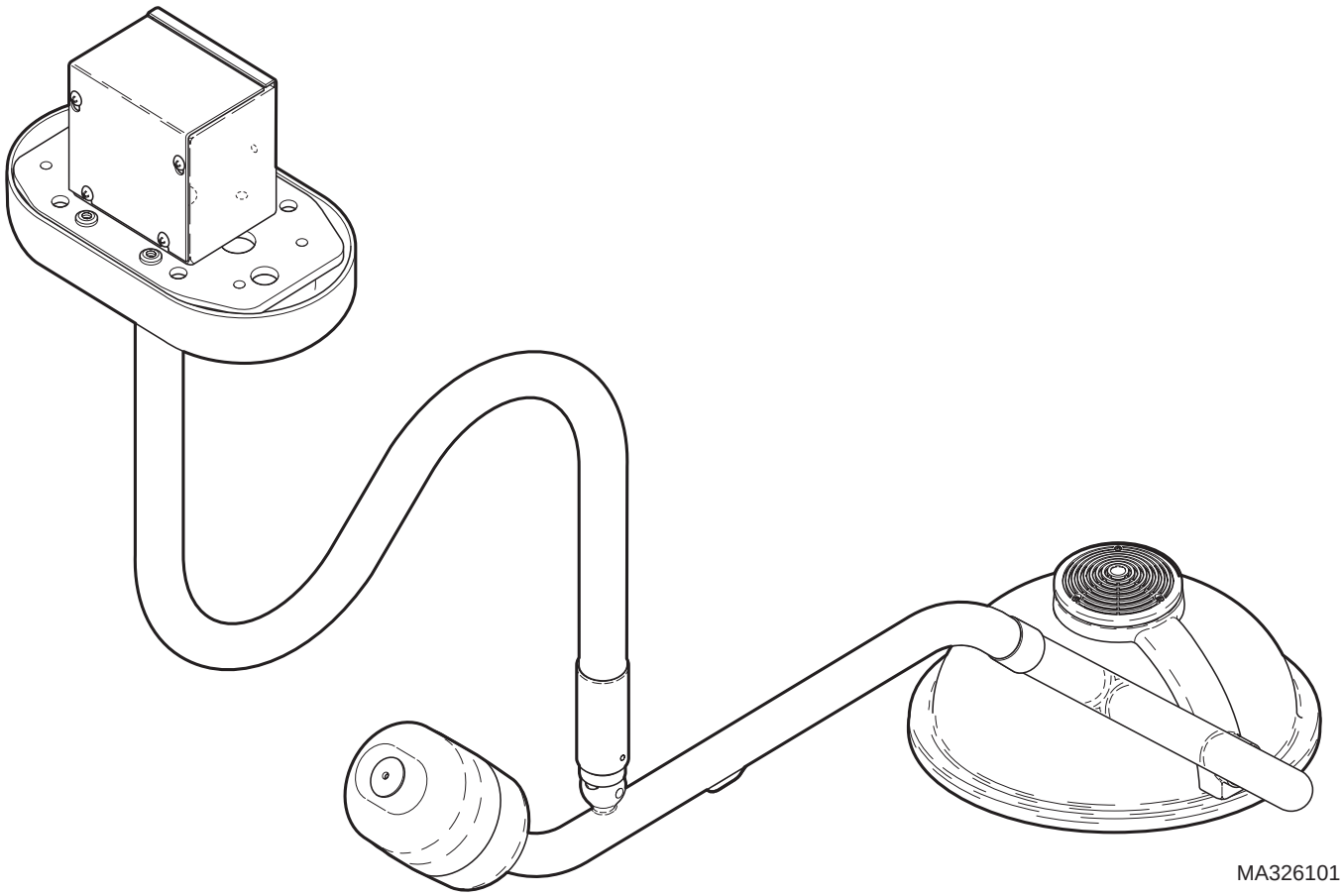
VAI ALL'INDICE

MIDMARK®

Manuale di installazione

Sistema di illuminazione 355



MA326101

Style F

VAI ALL'INDICE

Numeri di identificazione del prodotto

(informazioni da fornire per la manutenzione – le informazioni chiave sono evidenziate)

Data d'acquisto	***Numero di serie***
Nome del proprietario/ Sede / Dipartimento	***Numero di modello***
Nome del rivenditore autorizzato Midmark	Numero di telefono del rivenditore Midmark
Indirizzo del rivenditore autorizzato Midmark	

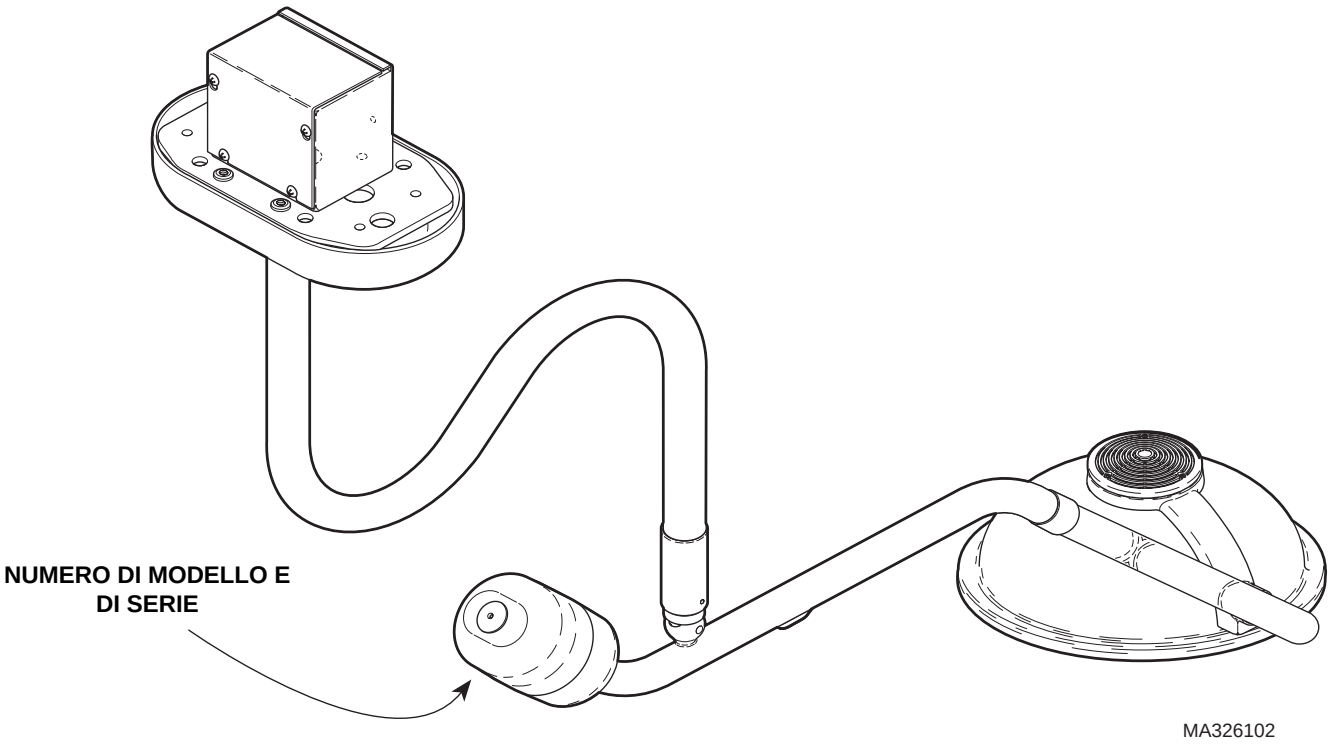


Figura 1. Numero di modello / numero di serie

INDICE

INFORMAZIONI IMPORTANTI 2
Contenuto e scopo del manuale 2
Uso previsto del prodotto 2
Rappresentante autorizzato per l'unione europea 2
Misure di sicurezza 2
Simboli di sicurezza e note 2
Condizioni di trasporto e conservazione 3
INFORMAZIONI GENERALI 3
Sistema di illuminazione 3
Dati tecnici 3
INSTALLAZIONE DEL SISTEMA DI ILLUMINAZIONE 355 4
Disimballaggio 4
Installazione della struttura di supporto al soffitto 5
Interferenza elettromagnetica 7
Installazione del cablaggio 7
Collegamenti del cablaggio della scatola di connessione 7
Installazione del gruppo della piastra da soffitto 9
Installazione del tubo di sostegno 9
Installazione del gruppo del tubo trasversale 10
Installazione della lampadina 12
Montaggio del cappuccio dell'alloggiamento 12
Prova di funzionamento 13
INDIVIDUAZIONE DEI GUASTI 14
Guida all'individuazione dei guasti 14
REGOLAZIONI 15
Regolazione della tensione del perno sferico 15
Regolazione del contrappeso del tubo trasversale 16
ASSISTENZA 17
GARANZIA LIMITATA 18

INFORMAZIONI IMPORTANTI

CONTENUTO E SCOPO DEL MANUALE

Il presente manuale contiene le istruzioni complete per l'installazione del sistema di illuminazione 355 Midmark e deve essere utilizzato dal personale incaricato del montaggio. Il manuale per il funzionamento (numero di catalogo: 003-0883-xx) per il sistema di illuminazione 355 è un documento a parte e deve essere utilizzato dal personale responsabile del funzionamento.

USO PREVISTO DEL PRODOTTO

Il presente prodotto deve essere usato in ambiente medico, quando si richieda illuminazione per procedure ed esami esterni.

RAPPRESENTANTE AUTORIZZATO PER L'UNIONE EUROPEA

Per informazioni, incidenti o reclami nei paesi appartenenti all'Unione europea, rivolgersi al responsabile autorizzato per l'Unione europea, all'indirizzo indicato di seguito:

Deckers
Researchpark
Interleuvenlaan 12
B-3001 Heverlee
Belgio
Telefono: 32-16-400-402

MISURE DI SICUREZZA

È importante per la Midmark che il funzionamento e la manutenzione di questa attrezzatura siano effettuati tenendo in considerazione in primo luogo la sicurezza dell'utente. Per garantire il funzionamento affidabile dell'attrezzatura, attenersi alle seguenti istruzioni: (1) leggere il presente manuale prima di installare il sistema di illuminazione; (2) assicurarsi che il personale destinato all'uso dell'attrezzatura sia a conoscenza del contenuto del presente manuale (tale compito è responsabilità dell'acquirente del prodotto); (3) non installare il sistema di illuminazione senza aver prima appreso tutte le informazioni contenute nel presente manuale; (4) leggere attentamente le istruzioni contenute nel manuale per il funzionamento prima di azionare la presente attrezzatura.

SIMBOLI DI SICUREZZA E NOTE

All'interno del manuale, simboli di sicurezza e note indicano all'utente la presenza di situazioni particolari. Questi simboli sono utilizzati nel modo seguente:

PERICOLO
Indica una situazione di pericolo immediato che, se non evitata, può causare infortuni gravi e mortali.

AVVERTENZA
Indica una situazione di potenziale pericolo che, se non evitata, può causare infortuni gravi o mortali.

ATTENZIONE
Indica una situazione di potenziale pericolo che, se non evitata, può causare infortuni di media o lieve entità. Viene anche utilizzato per segnalare pratiche non sicure.

PERICOLO DANNI
Indica una situazione di pericolo immediato o potenziale che, se non evitata, può causare danni all'attrezzatura, di grave e media o lieve entità.

NOTA
Serve ad esemplificare ulteriormente una procedura, una pratica o una condizione di funzionamento.

© Midmark Corporation 1997

Stampato in U.S.A.

Indica che l'unità è classificata: tipo B, parte applicata.

Indica la necessità di consultare il manuale dell'operatore per informazioni importanti.

Indica la presenza di alta tensione / pericolo di scosse elettriche.

Indica i requisiti del fusibile.

Indica la messa a terra di protezione.

Indica che il prodotto è fragile e va maneggiato con cautela.

Indica l'orientamento corretto per la spedizione.

Indica la necessità di mantenere il prodotto asciutto.

Indica una superficie calda.

CONDIZIONI DI TRASPORTO E CONSERVAZIONE

- Campo di temperatura ambiente: ..... da -30°C a +60°C (da -22°F a 140°F)
- Umidità relativa ..... da 10% a 90% (non condensata)
- Pressione atmosferica ..... da 500 hPa a 1060 hPa (da 0,49 atm a 1,05 atm)

INFORMAZIONI GENERALI

SISTEMA DI ILLUMINAZIONE

Il sistema di illuminazione 355 è una lampada a fuoco fisso, con riflettore sfaccettato. Grazie al riflettore sfaccettato, la lampada è dotata di un'eccellente capacità di penetrazione nei recessi, controlla le ombre proiettate da oggetti e garantisce una distribuzione uniforme della luce. I singoli fasci di luce sono distribuiti in modo da formare un unico fascio di luce uniforme, con un diametro di 20,3 cm (8 in.), ad una distanza di 91,4 cm (36 in.). L'illuminamento massimo, ad una distanza di 91,4 cm (36 in.), è di almeno 43.000 lux (4000 ft-c). Il sistema ottico, inoltre, elimina la maggior parte del calore, prodotto dai raggi infrarossi, dal fascio di luce prefocalizzato.

La maniglia in plastica può essere facilmente rimossa per la sterilizzazione, oppure può essere rivestita da una maniglia Devon EZ Handle™, senza dover usare un adattatore. Il gruppo luce è composto da un polimero leggero, sagomato e colorato che, grazie al peso ridotto, è estremamente facile da spostare. Il sistema ottico è alimentato da una lampadina da 100 W e 12 V c.a.

I gruppi dei bracci (sistema di sospensione) sono stati progettati e montati in modo da essere perfettamente bilanciati, permettendo così di spostare il gruppo luce con il minimo sforzo, senza spostamenti involontari. La flessibilità del gruppo luce è garantita inoltre da tre punti di articolazione la cui capacità di rotazione è di 540° o di 580°.

DATI TECNICI

Per i dati tecnici relativi al sistema di illuminazione 355, fare riferimento alla Tabella 1.

Sistema di illuminazione modello 355

Diametro del raggio a 91,4 cm (36 in.): ..... 20,3 cm (8 in.) (definito dal 20% dell'illuminamento massimo)

Lampadina: ..... lampadina alogena da 100 W, 12 V c.a. (qtà: 1)

Temperatura del colore: ..... 3.200°K

Diametro del gruppo luce: ... 43,2 cm (17 in.)

Distanza focale: ..... 91,4 cm (36 in.)

Illuminamento a 91,4 cm (36 in.): ..... 43.000 lux / 4000 ft-c

Requisiti elettrici ..... 220, 230 o 240 V c.a., 50 / 60 Hz, 0,7 A, monofase

Potenza delle luci: ..... 11,2 V c.a., 8,5 A

Raggio dei gruppi dei bracci: ..... 122 cm (48 in.) max. dalla linea mediana del tubo di sostegno al centro del gruppo luce

Rotazione del tubo della lampada: ..... 540° di rotazione al punto di collegamento del tubo trasversale

© Midmark Corporation 1997

Stampato in U.S.A.

Rotazione del tubo trasversale: ..... 580° di rotazione al punto di collegamento del tubo di sostegno

Raggio di spostamento verticale del tubo trasversale ..... da -35° a +35°

Rotazione del tubo di sostegno: ..... 580° di rotazione al punto di collegamento della piastra di montaggio da soffitto

Peso del gruppo luce singolo da 2,44 m (8 ft) ..... 24,5 kg (54.0 lb)

Peso del gruppo luce singolo da 2,74 m (9 ft) ..... 24,9 kg (55.0 lb)

Peso del gruppo luce doppio da 2,44 m (8 ft) ..... 45,3 kg (100.0 lb)

Peso del gruppo luce doppio da 2,74 m (9 ft) ..... 46,3 kg (102.0 lb)

Certificazioni: ..... Marcatura CE ISO-9001

Classificazioni: ..... Classe 1, parte applicata tipo B attrezzatura ordinaria, funzionamento continuo

Requisiti fusibile: ..... 0,8 A, 250 V c.a., 5 x 20 mm, tempo di scatto tipo FST, IEC 127-2/3

Attrezzatura non approvata per l'uso in presenza di miscele infiammabili di anestetici con aria, ossigeno o protossido d'azoto.

INSTALLAZIONE DEL SISTEMA DI ILLUMINAZIONE 355

DISIMBALLAGGIO

NOTA
Di seguito è riportato l'elenco dei pezzi contenuti nella/e scatola/e di imballaggio. Il primo gruppo indica il numero dei pezzi necessari al montaggio del sistema di illuminazione con gruppo luce singolo, mentre il secondo gruppo indica il numero dei pezzi per il montaggio del sistema di illuminazione con gruppo luce doppio (vedi Figura 2).

(1) Tagliare le fascette e togliere il coperchio dalla scatola.

(2) Estrarre il gruppo luce con tubo trasversale (1 o 2) e controllare che non sia danneggiato (1, Figura 2).

(3) Estrarre il gruppo del tubo di sostegno (1 o 2) e controllare che non sia danneggiato (2).

(4) Estrarre il sacchetto in cotone (1 o 2) e controllare che contenga i seguenti pezzi (3):

- 3a. 4 viti per metallo a esagono cavo 10-24 x 3/4 in.
- 3b. 2 o 4 viti a testa tonda nere 10-24 x 3/8 in.
- 3c. 1 o 2 viti Phillips 8-32 x 3/8 in.
- 3d. 6 o 12 dadi esagonali 3/8 in.-16
- 3e. 3 o 6 rondelle di sicurezza 3/8 in.
- 3f. 1 o 2 lampadine alogene da 100 W
- 3g. 5 o 10 cappucci coprifilo gialli
- 3h. 2 o 4 cappucci coprifilo grigi
- 3i. 1 o 2 fascette serrafilo
- 3j. 1 o 2 cappucci dell'alloggiamento
- 3k. 1 o 2 viti a testa tonda zincata 10-24 x 5/8 in.

(5) Estrarre il gruppo della piastra da soffitto e controllare che non sia danneggiato (4).

(6) Estrarre la maniglia sterilizzabile (1 o 2) e controllare che non sia danneggiata.

(7) Estrarre la piastra di copertura (6) e controllare che non sia danneggiata.

© Midmark Corporation 1997

Stampato in U.S.A.

INSTALLAZIONE DELLA STRUTTURA DI

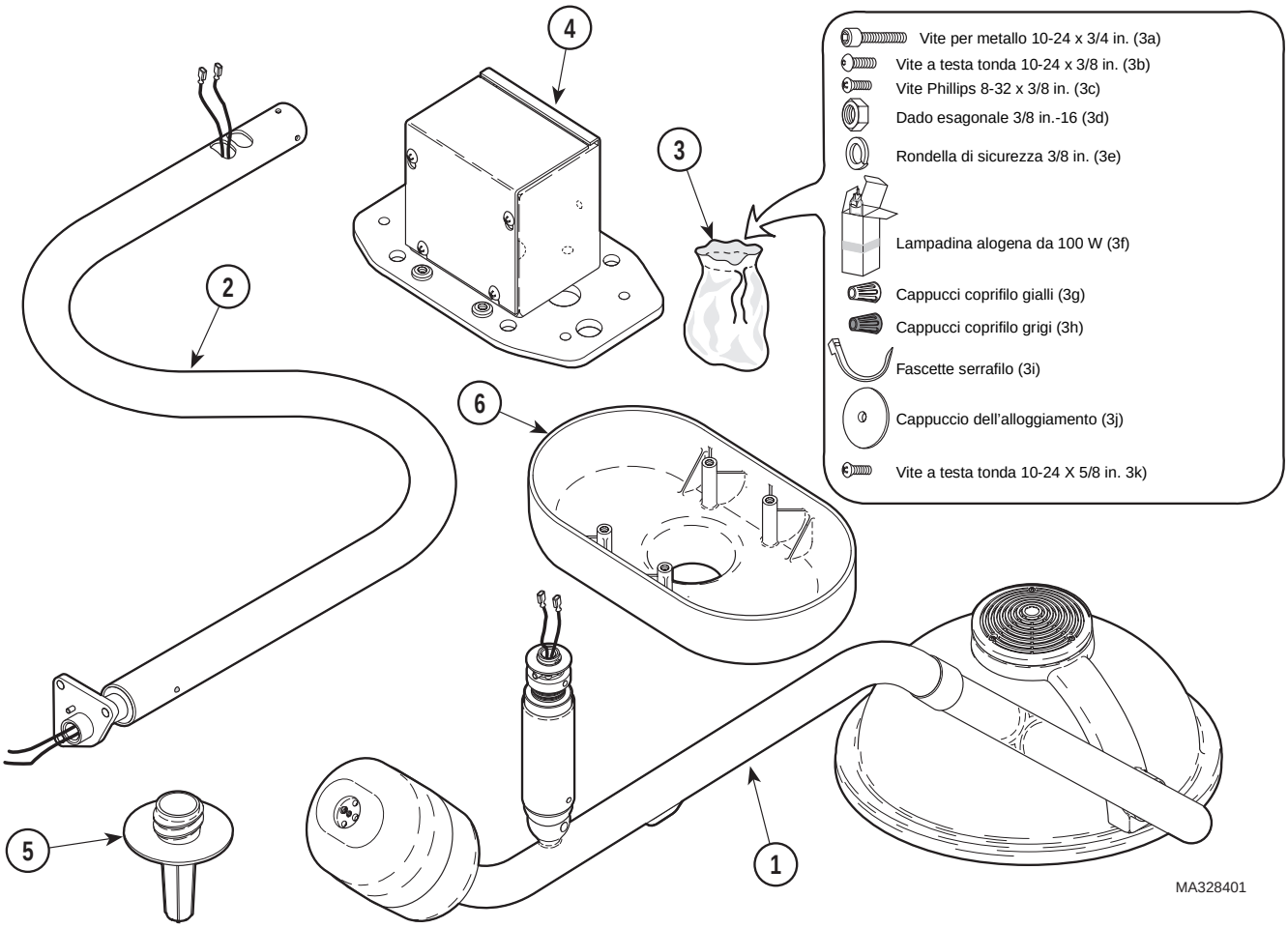


Figura 2. Disimballaggio dei componenti e inventario

SUPPORTO AL SOFFITTO

Peso:

- Sistema di illuminazione 355 con gruppo luce singolo da 2,44 m (8 ft) (struttura di supporto al soffitto non fornita):..... 24,5 kg (54 lb)
- Sistema di illuminazione 355 con gruppo luce singolo da 2,74 m (9 ft) (struttura di supporto al soffitto non fornita):..... 24,9 kg (55 lb)
- Sistema di illuminazione 355 con gruppo luce doppio da 2,44 m (8 ft) (struttura di supporto al soffitto non fornita):.... 45,3 kg (100 lb)
- Sistema di illuminazione 355 con gruppo luce doppio da 2,74 m (9 ft) (struttura di supporto al soffitto non fornita):.... 46,3 kg (102 lb)

Coppie di serraggio:

- Sistema di illuminazione 355 con gruppo luce singolo da 2,44 m (8 ft):..... 92,1 N•m (68 ft-lb)
- Sistema di illuminazione 355 con gruppo luce singolo da 2,74 m (9 ft):..... 92,5 N•m (68.2 ft-lb)
- Sistema di illuminazione 355 con gruppo luce doppio da 2,44 m (8 ft):..... 180,3 N•m (133 ft-lb)
- Sistema di illuminazione 355 con gruppo luce doppio da 2,74 m (9 ft):..... 183,0 N•m (135 ft-lb)

© Midmark Corporation 1997

Stampato in U.S.A.

NOTA
I disegni riportati nella Figura 3 rappresentano un esempio di installazione. La Midmark non fornisce strutture per soffitto. Per le soluzioni più adeguate, consultare un ingegnere edile.

Il sistema di illuminazione 355 richiede una struttura di supporto al soffitto particolarmente robusta, in modo da sostenere il peso e le torsioni (vedi Figura 3).

La struttura di supporto al soffitto deve essere abbastanza robusta da sostenere il peso del sistema di illuminazione e i tubi di sospensione girevoli e il/i gruppo/i luce senza piegarsi.

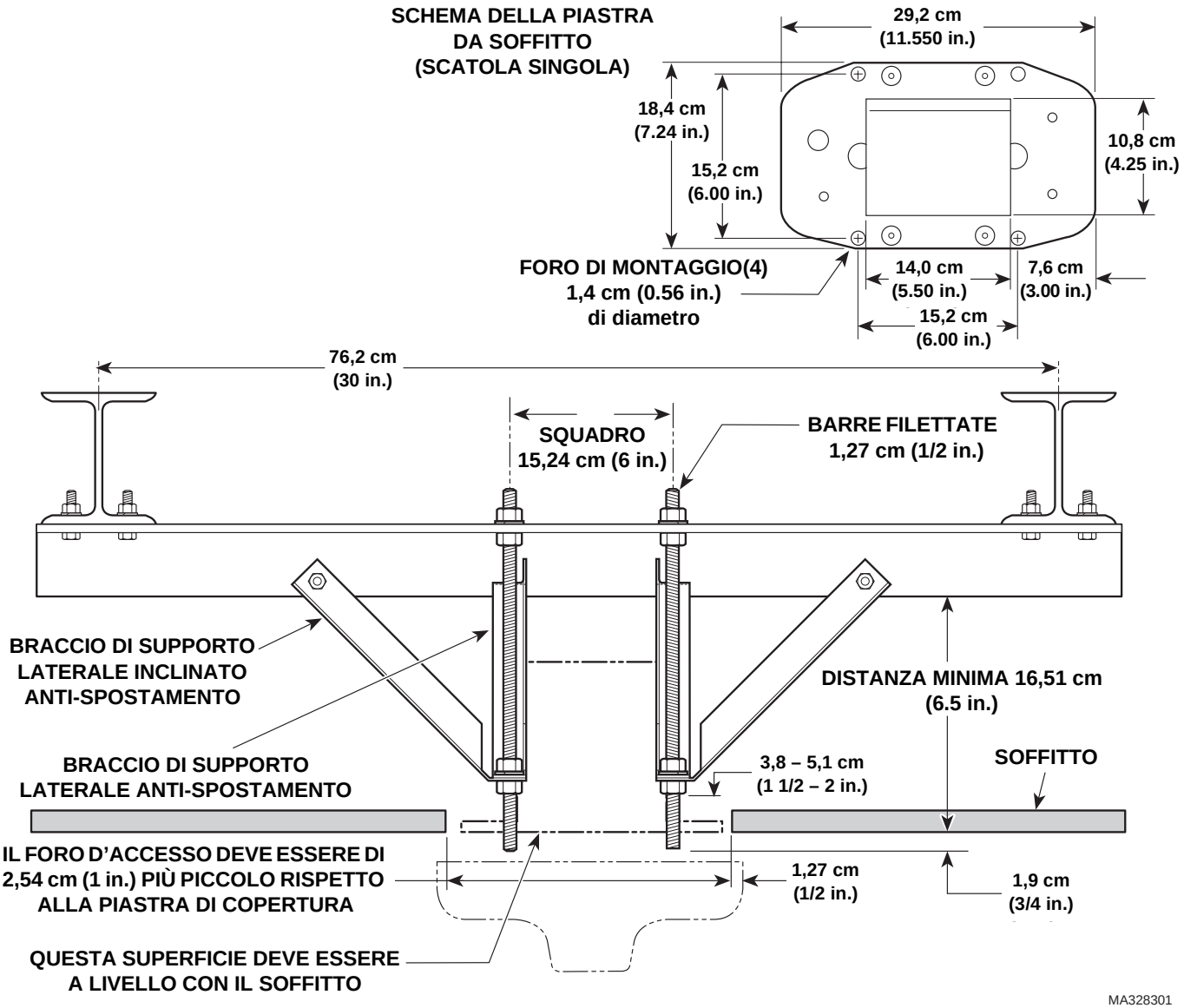

SCHEMA DELLA PIASTRA DA SOFFITTO (SCATOLA SINGOLA)
29,2 cm (11.550 in.)
18,4 cm (7.24 in.)
15,2 cm (6.00 in.)
10,8 cm (4.25 in.)
FORO DI MONTAGGIO(4) 1,4 cm (0.56 in.) di diametro
14,0 cm (5.50 in.)
7,6 cm (3.00 in.)
15,2 cm (6.00 in.)
76,2 cm (30 in.)
SQUADRO 15,24 cm (6 in.)
BARRE FILETTATE 1,27 cm (1/2 in.)
BRACCIO DI SUPPORTO LATERALE INCLINATO ANTI-SPOSTAMENTO
BRACCIO DI SUPPORTO LATERALE ANTI-SPOSTAMENTO
DISTANZA MINIMA 16,51 cm (6.5 in.)
3,8 – 5,1 cm (1 1/2 – 2 in.)
SOFFITTO
IL FORO D'ACCESSO DEVE ESSERE DI 2,54 cm (1 in.) PIÙ PICCOLO RISPETTO ALLA PIASTRA DI COPERTURA
1,27 cm (1/2 in.)
1,9 cm (3/4 in.)
QUESTA SUPERFICIE DEVE ESSERE A LIVELLO CON IL SOFFITTO
MA328301

Figura 3. Esempio di installazione della struttura di supporto al soffitto

Il sistema di illuminazione 355 è stato progettato per garantire facilità di movimento durante il posizionamento. I gruppi delle sospensioni e il gruppo luce sono in grado di girare applicando una forza minima, purché il gruppo della piastra di montaggio da soffitto sia ben livellato e rimanga a livello. Se il supporto al soffitto è debole e si piega, influirà negativamente sullo spostamento dei gruppi dei tubi durante l'uso. Se la struttura di supporto al soffitto si piega troppo, il gruppo luce si sposterà al punto più basso. Per evitare tale spostamento, i bracci sono dotati di fermi. A causa dei fermi è tuttavia possibile che risulti difficile muovere il gruppo luce e i

© Midmark Corporation 1997

Stampato in U.S.A.

gruppi dei bracci. Per permettere ai gruppi dei tubi di girare senza spostarsi e con la minima forza possibile, il gruppo della piastra da soffitto non deve piegarsi più di 1,58 mm (1/16 in.) lungo una distanza di 30,5 cm (12 in.). La piastra da soffitto deve essere, e deve rimanere, a livello quando i gruppi dei tubi vengono fatti girare in tutte le direzioni e nelle situazioni più critiche (ad esempio quando entrambi i set dei gruppi dei tubi si trovano sullo stesso lato). Ciò significa che la struttura di supporto deve essere fissata in diversi punti.

Il sistema di illuminazione 355 è disponibile in due versioni: la versione da 2,44 m (8 ft) e quella da 2,74 m (9 ft). La parte inferiore del gruppo della piastra da soffitto deve essere installata in modo che sia a filo con la superficie del soffitto (vedi Figura 3). La piastra di copertura è stata progettata per aderire perfettamente al soffitto.

INTERFERENZA ELETTROMAGNETICA

Questo prodotto è stato progettato e costruito in modo da minimizzare l'interferenza magnetica con altri dispositivi. Tuttavia, in caso si verifichi interferenza con un altro dispositivo, rimuovere tale dispositivo dalla stanza o collegare il prodotto ad un circuito isolato.

INSTALLAZIONE DEL CABLAGGIO

Il cablaggio, che alimenta la scatola di connessione del sistema di illuminazione 355, deve essere acquistato separatamente dall'utente. Il sistema di illuminazione 355 richiede una tensione di ingresso di 220, 230 o 240 V c.a. Il cablaggio deve avere due conduttori in rame calibro 14 con tensione nominale di 250 V c.a. e messa a terra. Il cablaggio fornito dal cliente deve essere collegato alla scatola di connessione, utilizzando un raccordo dotato di un dispositivo allentatensione, preferibilmente un raccordo per conduit. Per il collegamento e la disposizione del cablaggio attenersi alle norme locali e nazionali, utilizzando, se necessario, un conduit (fare riferimento allo schema di cablaggio, Figura 4).

COLLEGAMENTI DEL CABLAGGIO DELLA SCATOLA DI CONNESSIONE (VEDI FIGURA 4)

AVVERTENZA
Prima di intraprendere la fase successiva, disinserire la tensione dell'impianto elettrico. In caso contrario, si potrebbero provocare infortuni gravi o mortali dovuti a scosse elettriche.

(1) Disinserire l'interruttore di alimentazione in modo da ***togliere la corrente*** al cablaggio fornito dal cliente.

(2) Allentare, senza rimuoverle, le 4 viti (1, Figura 6), quindi sollevare e rimuovere il coperchio (2) dalla scatola di connessione (3).

(3) Installare il raccordo per conduit (fornito dal cliente) nel foro incompleto prescelto della scatola di connessione (3).

(4) Introdurre il cavo dell'impianto elettrico nel foro incompleto nella scatola di connessione (3).

AVVERTENZA
Accertarsi che non esista alcun cortocircuito dal cablaggio dell'impianto elettrico alla scatola di connessione e che non vi siano contatti durante le fasi 5 e 6. In caso contrario, si potrebbero provocare infortuni gravi o mortali dovuti a scosse elettriche.

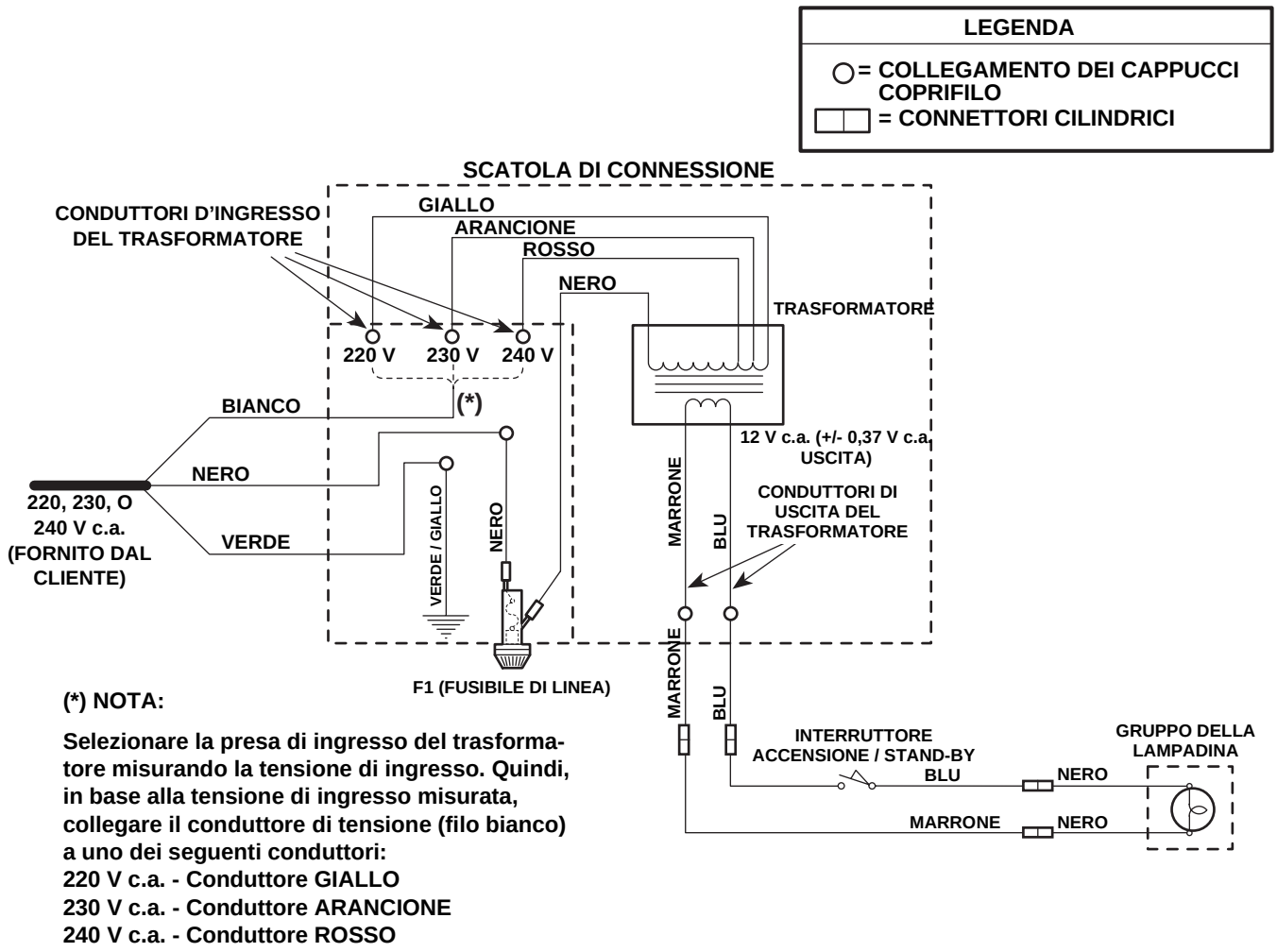
(5) Inserire l'interruttore di alimentazione in modo da ***alimentare*** il cablaggio fornito dal cliente.

(6) Utilizzando un multimetro, misurare la tensione di ingresso tra il conduttore di alimentazione nero e il conduttore neutro bianco. Registrare il valore della tensione di ingresso (vedi Figura 4).

AVVERTENZA
Prima di intraprendere la fase successiva, disinserire l'alimentazione dell'impianto elettrico. In caso contrario, si potrebbero provocare infortuni gravi o mortali dovuti a scosse elettriche.

© Midmark Corporation 1997

Stampato in U.S.A.



(*) NOTA:

Selezionare la presa di ingresso del trasformatore misurando la tensione di ingresso. Quindi, in base alla tensione di ingresso misurata, collegare il conduttore di tensione (filo bianco) a uno dei seguenti conduttori:
220 V c.a. - Conduttore GIALLO
230 V c.a. - Conduttore ARANCIONE
240 V c.a. - Conduttore ROSSO

Figura 4. Schema di cablaggio

(7) Disinserire l'interruttore di alimentazione in modo da ***togliere la corrente*** al cablaggio fornito dal cliente.

(8) Nel caso in cui la tensione misurata durante la fase 6 sia pari o inferiore a 225,0 V c.a., collegare il conduttore neutro bianco del cablaggio fornito dal cliente al conduttore di ingresso giallo del trasformatore, utilizzando uno dei cappucci coprifilo gialli forniti dalla Midmark (vedi Figura 4).

Se invece la tensione misurata durante la fase 6 è compresa tra 225,1 e 235,0 V c.a., collegare il conduttore neutro bianco del cablaggio fornito dal cliente al conduttore di ingresso arancione del trasformatore, utilizzando uno dei cappucci coprifilo gialli forniti dalla Midmark (vedi Figura 4).

Nel caso in cui la tensione misurata durante la fase 6 risulti pari o superiore a 235,1 V c.a., collegare il conduttore neutro bianco del cablaggio fornito dal cliente al conduttore di ingresso rosso del trasformatore, utilizzando uno dei cappucci coprifilo gialli forniti dalla Midmark (vedi Figura 4).

(9) Collegare il filo di alimentazione nero proveniente dal cablaggio fornito dal cliente al filo nero nella scatola di connessione, utilizzando uno dei cappucci coprifilo gialli forniti dalla Midmark.

(10) Collegare il filo di messa a terra verde/giallo proveniente dal cablaggio fornito dal cliente al filo verde/giallo nella scatola di connessione, utilizzando uno dei cappucci coprifilo gialli forniti dalla Midmark.

© Midmark Corporation 1997

Stampato in U.S.A.

(11) Avvitare uno dei cappucci coprifilo grigi forniti dalla Midmark su ognuna delle due prese di ingresso inutilizzate del trasformatore.

ATTENZIONE

Eseguire correttamente tutti i collegamenti e isolare i fili nella scatola di connessione, per evitare il rischio di cortocircuito o di scosse elettriche.

- Utilizzare un dispositivo allenta-tensione (un raccordo per conduit) tra l'impianto elettrico e la scatola di connessione.
- Utilizzare i cappucci coprifilo per tutti i fili all'interno della scatola di connessione.
- Fissare i cappucci coprifilo con nastro isolante.
- Collegare i cavi di messa a terra all'interno della scatola di connessione.

(12) Avvolgere e fissare tutti i cappucci coprifilo con nastro isolante.

(13) Se il sistema di illuminazione è con gruppo luce doppio, ripetere le fasi 1-12 per l'altra scatola di connessione.

NOTA

Se il soffitto è intonacato o a secco, è particolarmente importante eseguire subito le fasi 14 e 15, in quanto non sarà possibile eseguirle successivamente.

(14) Introdurre i fili di uscita blu e marrone del trasformatore nel foro sul fondo della scatola di connessione (7, Figura 6).

(15) Richiudere la scatola di connessione (3) fissando il coperchio (2) con le 4 viti (1).

INSTALLAZIONE DEL GRUPPO DELLA PIASTRA DA SOFFITTO

NOTA

La fase successiva descrive una delle procedure per il montaggio del gruppo della piastra da soffitto. Tuttavia, si consiglia di seguire tali istruzioni come guida generale, in quanto potrebbero non essere appropriate per tutti i tipi di installazione.

(1) Serrare completamente i 4 dadi da 1/2 in. (1, Figura 5) sulle 4 barre filettate (2), non in dotazione.

(2) Installare il gruppo della piastra da soffitto (3) sulle 4 barre filettate (2) e fissare con 4 rondelle di sicurezza da 1/2 in. (4) e 4 dadi da 1/2 in. (5).

NOTA

Nel corso della fase successiva, assicurarsi che i dadi (1) ***non*** siano a contatto con il gruppo della piastra da soffitto (3). In caso contrario, sarà impossibile livellare la piastra con i dadi (5).

(3) Regolare i 4 dadi (5) finché il fondo del gruppo della piastra (3) non è a livello con la superficie del soffitto.

AVVERTENZA

L'unità potrebbe staccarsi dal soffitto se i dadi non vengono installati in modo che siano visibili almeno due filettature complete al di sotto dei dadi (5).

(4) Utilizzando una livella, verificare la planarità del gruppo della piastra da soffitto (3) in tutte le direzioni. Se necessario, regolare i 4 dadi (5) finché il gruppo della piastra da soffitto (3) sia livellata in tutte le direzioni e a filo con la superficie del soffitto.

(5) Serrare quindi i dadi (1) contro il gruppo della piastra da soffitto (3), controllare ulteriormente la planarità della piastra e, se necessario, regolare di nuovo i dadi.

INSTALLAZIONE DEL TUBO DI SOSTEGNO

(1) Serrare a mano i 3 dadi esagonali da 3/8 in. x 16 (4, Figura 6) (in dotazione) sui 3 bulloni (5), quindi allentare ogni dado di un giro completo.

(2) Posizionare il tubo di sostegno (6) vicino al foro (7).

(3) Collegare il filo marrone (A) proveniente dalla scatola di connessione al filo marrone (A) proveniente dal tubo di sostegno (6), utilizzando uno dei cappucci coprifilo gialli in dotazione.

(4) Collegare il filo blu (B) proveniente dalla scatola di connessione (3) al filo blu (B) proveniente dal tubo di sostegno (6), utilizzando uno dei cappucci coprifilo gialli in dotazione.

(5) Avvolgere e fissare entrambi i cappucci coprifilo con nastro isolante.

© Midmark Corporation 1997

Stampato in U.S.A.

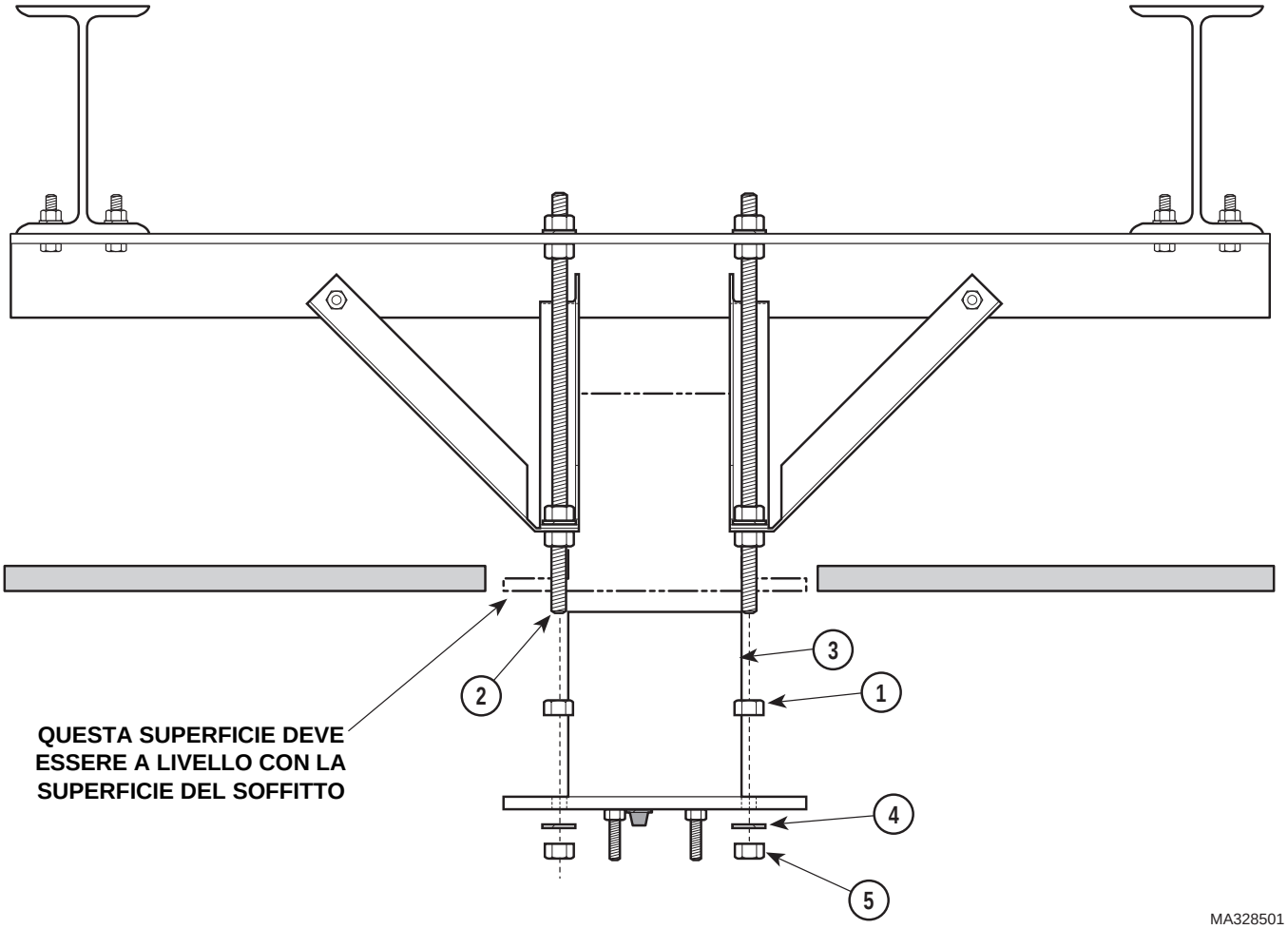


Figura 5. Esempio di installazione del gruppo della piastra da soffitto

(6) Installare il tubo di sostegno (6) sui 3 bulloni (5) e serrare con le 3 rondelle di sicurezza da 3/8 in. (8) e con i dadi esagonali da 3/8 in x 16 (9) in dotazione.

AVVERTENZA

L'unità potrebbe staccarsi dal soffitto se i dadi non vengono installati in modo che siano visibili almeno due filettature complete al di sotto dei dadi (9).

(7) Normalmente, il tubo di sostegno (6) dovrebbe essere a livello, in modo da non muoversi. Nel caso in cui, ad installazione avvenuta, si verifichino oscillazioni, regolare i dadi (9) utilizzando una livella o un goniometro (C), finché il tubo di sostegno non si trova in posizione verticale (+/-0,5°), quindi serrare i dadi (4).

(8) Se il sistema di illuminazione è con gruppo luce doppio, ripetere le fasi da 1 a 7 per l'altro tubo di sostegno (6).

(9) Far scorrere la piastra di copertura (10) lungo il tubo di sostegno (6).

(10) Fissare la piastra di copertura (10) alla piastra da soffitto (11) con le 4 viti da 10-24 x 3/4 in. (12) (in dotazione).

INSTALLAZIONE DEL GRUPPO DEL TUBO TRASVERSALE

(1) Far scorrere il manicotto del perno sferico (1, Figura 7) lungo il tubo di sostegno (2), accertandosi che il foro per vite si trovi sulla parte inferiore del manicotto.

© Midmark Corporation 1997

Stampato in U.S.A.

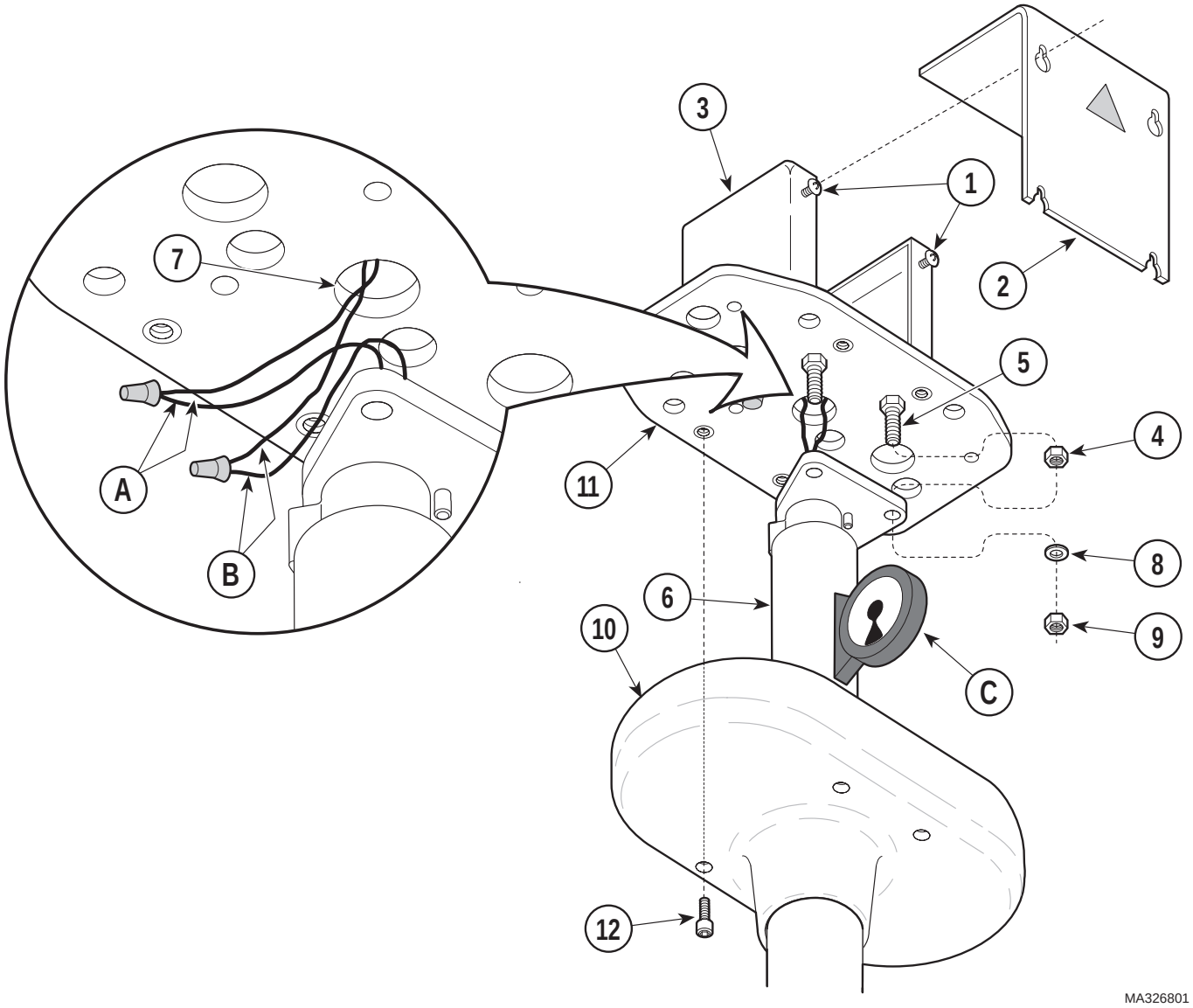


Figura 6. Installazione del tubo di sostegno

(2) Dopo aver posizionato il manicotto del perno sferico (1) il più alto possibile sul tubo di sostegno (2), far passare i fili blu e marrone (6) attraverso la finestra superiore (A) del tubo di sostegno.

NOTA
Il tubo trasversale (3) presenta tre fori per vite, due dei quali sono più grandi e hanno una filettatura più grossa. Utilizzare questi due fori per fissare, con le viti (5), il gruppo del tubo trasversale. Il terzo foro serve per fissare il manicotto del perno sferico.

(3) Allineare i tre fori per viti, quindi inserire l'albero del perno del gruppo del tubo trasversale (3) nel tubo di sostegno (2). Fissare il gruppo del tubo trasversale con le due viti a testa tonda da 10-24 x 3/8 in. nere (5).

(4) Introdurre i due fili (4) attraverso la finestra superiore (A) del tubo di sostegno (2).

(5) Collegare il filo marrone (4) al filo marrone (6) e il filo blu (4) al filo blu (6). Introdurre i fili nella finestra superiore (A).

(6) Far scivolare verso il basso manicotto del perno sferico (1) e fissarlo in posizione con una vite Phillips da 8-32 x 3/8 in. (7).

© Midmark Corporation 1997

Stampato in U.S.A.

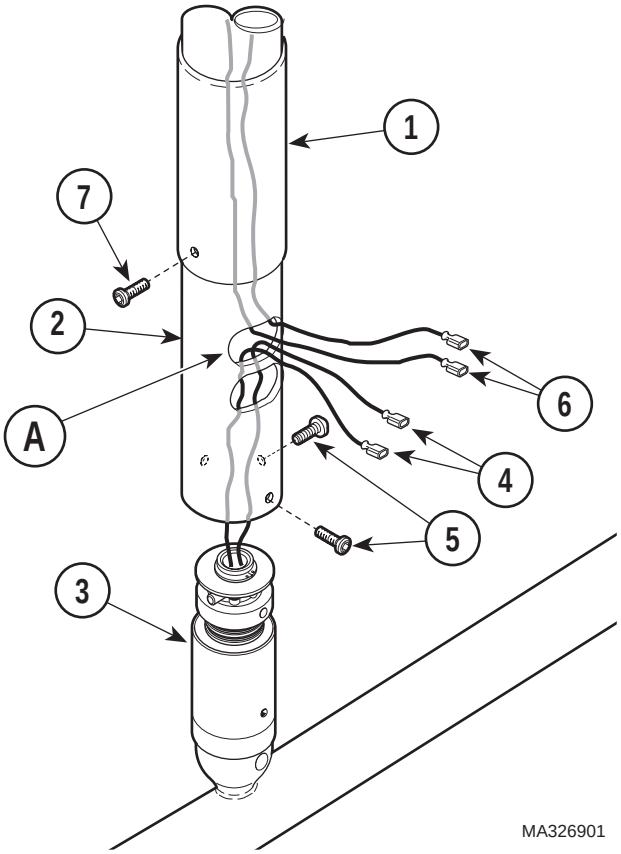


Figura 7. Installazione del gruppo del tubo trasversale

INSTALLAZIONE DELLA LAMPADINA

NOTA
Svitare i prigionieri (1), senza rimuoverli.

(1) Allentare i tre prigionieri (1, Figura 8) e separare la calotta superiore (2) dal perno del braccio di supporto (3).

(2) Rimuovere il materiale di imballaggio dal gruppo luce.

NOTA
Le lampadine alogene sono sensibili alle secrezioni sebacee. Accertarsi di non toccare la parte in vetro della lampadina durante la sostituzione o la pulizia. Le secrezioni sebacee possono creare un “punto caldo” sulla lampadina, causandone il guasto prematuro. Se venisse toccata accidentalmente la parte in vetro della lampadina, pulirla con un panno pulito e morbido, non peloso, con alcool; asciugare tamponando.

AVVERTENZA (*)
La potenza massima permessa per la lampadina è di 100 W. Nel caso in cui si superi questo limite è possibile danneggiare l’attrezzatura. Utilizzare la lampadina Midmark n. pezzo: 015-1045-00.

(3) Afferrare la nuova lampadina (4) (in dotazione), indossando guanti di cotone o usando un panno pulito, ed inserirla nell’apposito zoccolo (5). Spingere la lampadina fino ad inserirne saldamente la base nello zoccolo; deve esserci uno spazio di circa 1,6 mm (1/16 in.) tra lo zoccolo e la base in vetro della lampadina. Se la lampadina viene spinta ulteriormente, la si potrebbe danneggiare.

NOTA
La calotta superiore è dotata di una chiavetta, che ne permette l’installazione in una sola posizione.

(4) Allineare la chiavetta (A) della calotta superiore (2) con l’apposito foro (B) nel perno del braccio di supporto (3). Quindi, fissare la calotta superiore (2) sul perno del braccio di supporto (3), serrando i tre prigionieri (1). Accertarsi che il cablaggio (6) sia inserito sopra il blocco luce e non penda davanti alla luce.

MONTAGGIO DEL CAPPUCCIO DELL’ALLOGGIAMENTO

(1) Montare il cappuccio dell’alloggiamento (2, figura 11) sul gruppo del contrappeso (3) e fissarlo con la vite (1).

© Midmark Corporation 1997

Stampato in U.S.A.

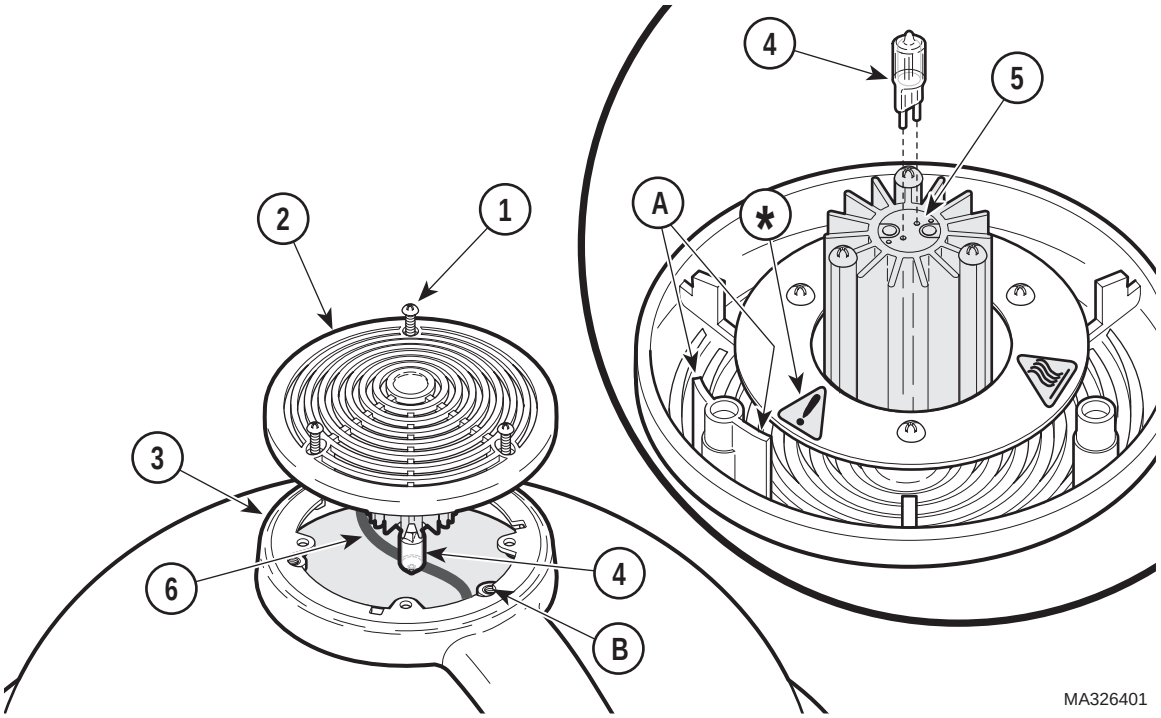


Figura 8. Installazione della lampadina

PROVA DI FUNZIONAMENTO

(1) Spostare l'interruttore di ACCENSIONE / STAND-BY (1, Figura 9) in posizione di ACCENSIONE "I".

(2) Il gruppo luce dovrebbe accendersi.

(3) Collocare il gruppo luce a 91,4 cm (36 in.) da un tavolo e dirigere il fascio di luce verso la superficie del tavolo.

(4) Controllare che la luce formi un cerchio brillante (A), del diametro di circa 20,3 cm (8 in.) sulla superficie del tavolo.

(5) Ruotare il gruppo luce (2), il tubo della lampada (3), il tubo trasversale (4) ed il tubo di sostegno (5) per l'intero raggio di spostamento, come mostrato nella Figura 9. Rilasciare il gruppo luce in posizioni diverse.

(6) Il gruppo luce dovrebbe poter essere posizionato facilmente in qualsiasi posizione. Quando rilasciato, il gruppo luce non dovrebbe spostarsi su nessun asse.

(7) Se sorgono problemi, fare riferimento alla guida all'individuazione dei guasti, per suggerimenti sulla regolazione e sulle riparazioni.

© Midmark Corporation 1997

Stampato in U.S.A.

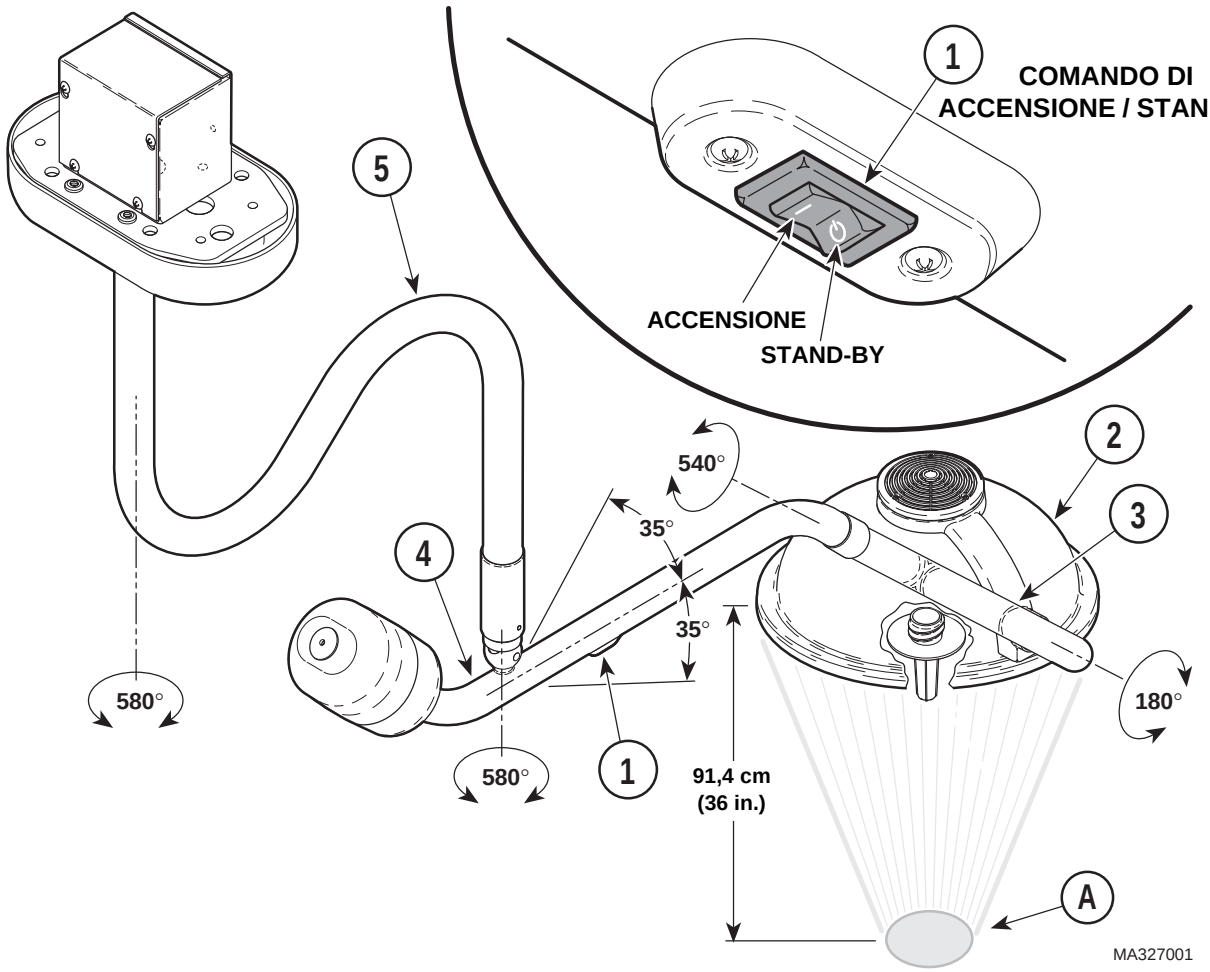


Figura 9. Prova di funzionamento

INDIVIDUAZIONE DEI GUASTI

GUIDA ALL'INDIVIDUAZIONE DEI GUASTI

Se durante l'installazione dovessero verificarsi problemi di diversa natura, fare riferimento alla seguente tabella (Tabella 1) per determinare la causa di tali problemi.

Tabella 1. Individuazione dei guasti

PROBLEMA	CAUSA PROBABILE	SOLUZIONE
Il gruppo luce non si accende.	*Il gruppo luce è in posizione di STAND-BY "⏻".*	Spostare l'interruttore di ACCENSIONE / STAND-BY in posizione di ACCENSIONE "I".
Il gruppo luce non si accende, ma l'interruttore di ACCENSIONE / STAND-BY è in posizione di ACCENSIONE "I".	*La lampadina è fulminata o non è installata.*	Fare riferimento ala procedura di sostituzione della lampadina, nel presente manuale.
	Il fusibile nella scatola di connessione è bruciato.	Controllare e, se necessario, sostituire il fusibile all'interno della piastra di copertura.
	Non c'è alimentazione nella scatola di connessione.	Verificare i collegamenti dell'impianto di alimentazione alla scatola di connessione.
	Il trasformatore non funziona correttamente.	Controllare il terminale d'uscita da 12 V c.a. proveniente dal trasformatore.

© Midmark Corporation 1997

Stampato in U.S.A.

Tabella 1. Individuazione dei guasti – Continua

Il gruppo luce non si accende, nonostante la lampadina ed il fusibile funzionino; la luce lampeggia quando viene mosso il gruppo luce o i bracci.	*Problemi nel circuito o nel cablaggio dei gruppi dei bracci, della scatola di connessione o di altre parti del sistema di illuminazione.*	Controllare tutti i collegamenti. Se non fosse possibile eseguire la riparazione, contattare il servizio di assistenza tecnica Midmark: 1-800-Midmark (numero verde negli USA) o 937-526-3662 (ora di New York).
Il tubo di sostegno non ruota completamente o si sposta una volta collocato nella posizione desiderata.	*Installazione non corretta della piastra da soffitto (si piega eccessivamente o non è ben livellata).*	Controllare che la struttura di supporto al soffitto non si pieghi eccessivamente e che la piastra da soffitto sia ben livellata. Se necessario, effettuare una nuova regolazione.
Il tubo della lampada non ruota completamente o si sposta una volta collocato nella posizione desiderata.	*È necessario regolare la tensione del fermo.*	Contattare il servizio di assistenza tecnica Midmark: 1-800-Midmark (numero verde negli USA) o 937-526-3662 (ora di New York).
Il tubo trasversale ruota (presso il giunto a perno sferico) con difficoltà, o si sposta una volta collocato nella posizione desiderata.	*È necessario regolare il giunto a perno sferico o il contrappeso del tubo trasversale.*	Fare riferimento alla procedura di regolazione della tensione del giunto del perno sferico, nel presente manuale. Se non è possibile ottenere la tensione desiderata, fare riferimento alla regolazione del contrappeso del tubo trasversale nel presente manuale, e quindi ripetere la procedura di regolazione della tensione del giunto del perno. Se non fosse possibile risolvere il problema, contattare il servizio di assistenza tecnica Midmark: 1-800-Midmark (numero verde negli USA) o 937-526-3662 (ora di New York).
Il gruppo luce, in prossimità del tubo della lampada, non ruota liberamente o si sposta una volta collocato nella posizione desiderata.	*È necessario regolare il fermo.*	Contattare il servizio di assistenza tecnica Midmark: 1-800-Midmark (numero verde negli USA) o 937-526-3662 (ora di New York).

REGOLAZIONI

REGOLAZIONE DELLA TENSIONE DEL PERNO SFERICO

(1) Rimuovere la vite (1, Figura 10) e sfilare il manicotto del perno sferico (2).

(2) Ruotare il tubo trasversale (3) fino a quando il foro di regolazione (4) non appare nella finestra di regolazione.

NOTA
La camma del perno sferico (5) può essere regolata a tre diverse impostazioni: tensione minima, tensione media e tensione massima (vedi Figura 10). È possibile cambiare l'impostazione in base alla tensione desiderata.

(3) Inserire un cacciavite nel foro di regolazione (4) e usarlo per far ruotare la camma del perno sferico (5) fino ad ottenere la tensione desiderata.

(4) Rimuovere il cacciavite e muovere il tubo trasversale (3), in corrispondenza del giunto del perno sferico, in circolo e dall'alto verso il basso, per verificare che la tensione sia quella selezionata. Spostare il tubo trasversale (3) in posizione orizzontale e lasciarlo andare. Il tubo non deve muoversi. In caso contrario, sarà necessario aumentare la tensione. Ripetere le fasi 3 e 4 fino a quando si ottiene la tensione desiderata senza che il tubo trasversale si sposti. Se non è possibile raggiungere la tensione desiderata, eseguire la procedura di regolazione del contrappeso del tubo trasversale e ripetere quindi la procedura di regolazione della tensione del giunto del perno sferico.

(5) Far scorrere in basso il manicotto del perno sferico (2) e fissarlo in posizione con la vite (1).

© Midmark Corporation 1997

Stampato in U.S.A.

REGOLAZIONE DEL CONTRAPPESO DEL TUBO TRASVERSALE

(1) Rimuovere la vite (1, Figura 11) e sfilare il manicotto del perno sferico (2).

(2) Ruotare il tubo trasversale (3) fino a quando il foro di regolazione (4) non appare nella finestra di regolazione.

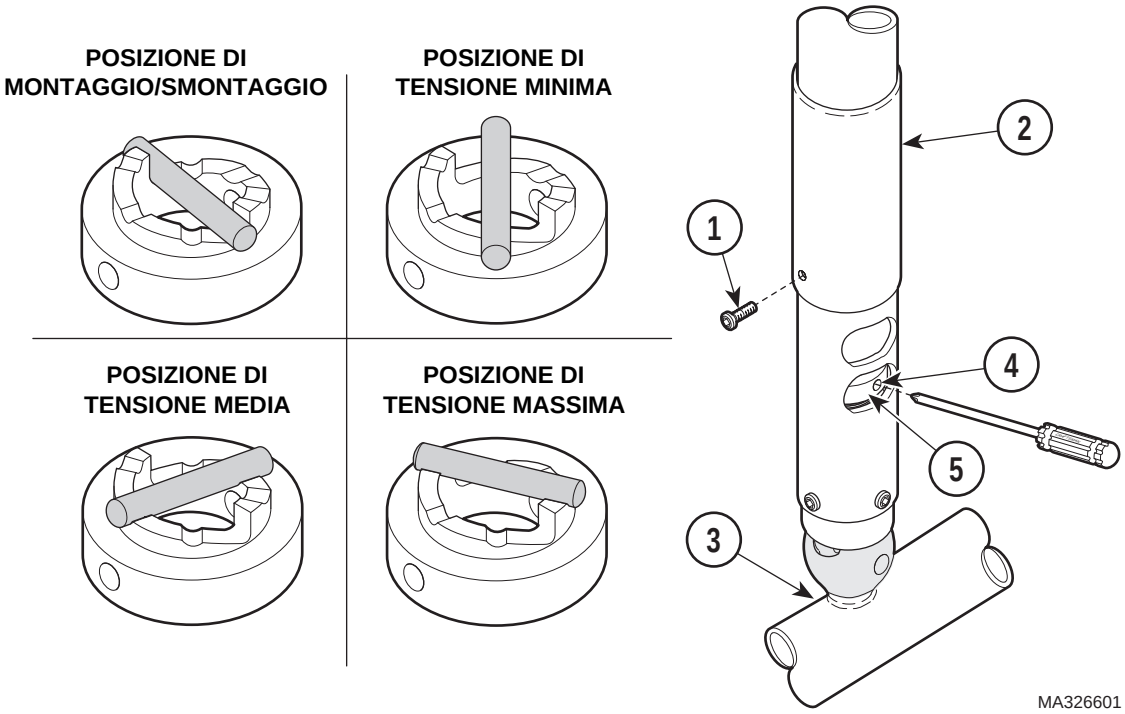


Figura 10. Regolazione della tensione del giunto del perno sferico

(3) Inserire un cacciavite nel foro di regolazione (4) e usarlo per far ruotare la camma del perno sferico (5) all'impostazione di montaggio/smontaggio. Rimuovere il cacciavite.

(4) Rimuovere la vite (1, Figura 11) e il cappuccio dell'alloggiamento (2) dall'alloggiamento del contrappeso (3).

NOTA

Per stabilire se il tubo trasversale è bilanciato correttamente, sollevarlo oltre il suo piano orizzontale, lasciarlo andare e controllare a che punto si ferma. Quindi, abbassarlo al di sotto del suo piano orizzontale, lasciarlo andare e controllare a che punto si ferma. Il tubo trasversale deve tornare orizzontale e fermarsi; in tal caso, sarà bilanciato correttamente.

Girando la vite (4) in senso orario, si solleverà l'estremità del gruppo luce del tubo trasversale. Girando la vite (4) in senso antiorario, si abbasserà l'estremità del gruppo luce del tubo trasversale.

© Midmark Corporation 1997

Stampato in U.S.A.

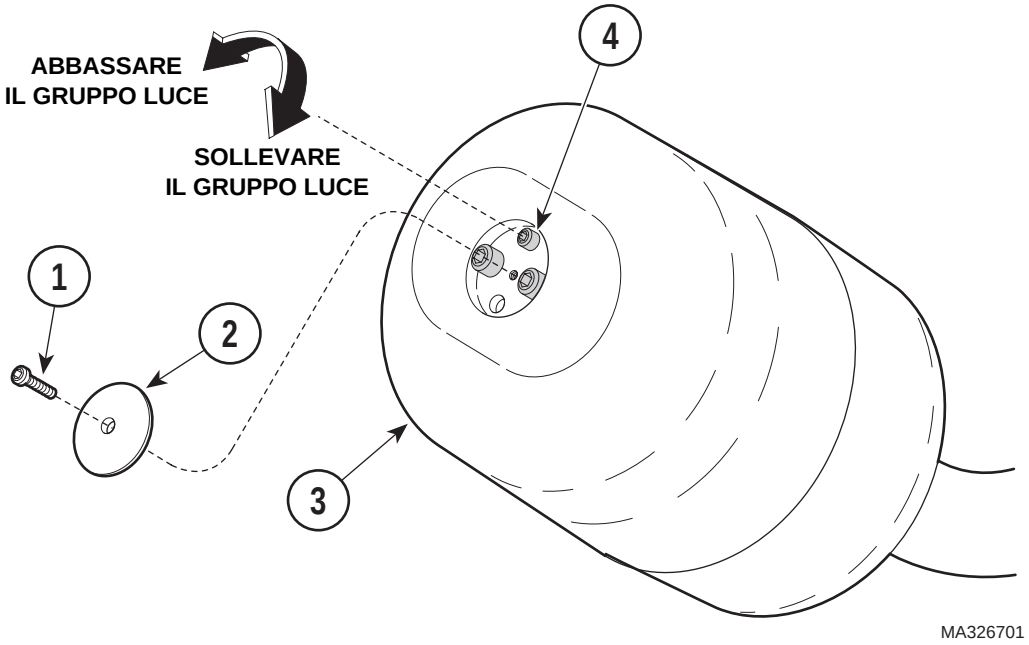


Figura 11. Regolazione del contrappeso del tubo trasversale

(5) Regolare la vite (4) fino a bilanciare in posizione orizzontale il tubo trasversale (5).

(6) Installare il cappuccio (2) sull'alloggiamento del contrappeso (3) e fissarlo con la vite (1).

NOTA
Si consiglia di usare l'impostazione di tensione minima e di passare alle impostazioni media e massima solo nel caso in cui il gruppo si sposti.

(7) Inserire un cacciavite nel foro di regolazione (4, Figura 10) e usarlo per far ruotare la camma del perno sferico (5), fino ad ottenere la tensione desiderata (minima, media o massima). Rimuovere il cacciavite.

(8) Far scorrere in basso il manicotto del perno sferico (2) e fissarlo in posizione con la vite (1).

ASSISTENZA

Per problemi o domande, fare riferimento alla seconda di copertina del presente manuale o rivolgersi al proprio rivenditore. Accertarsi di avere a disposizione tutte le informazioni evidenziate in seconda di copertina di questo manuale. Se il concessionario non fosse in grado di risolvere il problema, contattare il numero seguente:

1-800-Midmark (1-800-643-6275) o 937-526-3662, dalle 8:00 alle 17:00 (ora di New York), dal lunedì al venerdì, esclusi i giorni festivi negli Stati Uniti.

© Midmark Corporation 1997

Stampato in U.S.A.

GARANZIA LIMITATA

CAMPO DI APPLICAZIONE
Midmark Corporation (“Midmark”) garantisce all’acquirente originale che i prodotti e i nuovi componenti Alternate Care (ad eccezione dei componenti non coperti da garanzia, elencati in “Esclusioni”), prodotti da Midmark, sono privi di difetti in materiali o manodopera in condizioni di uso e manutenzione ordinari. Gli obblighi della Midmark in base alla presente garanzia sono limitati alla riparazione o sostituzione, a discrezione della Midmark, delle parti o dei prodotti i cui difetti siano stati segnalati alla Midmark entro il periodo di validità della garanzia, e che la Midmark, previo esame, abbia stabilito essere difettosi.

PERIODO DI VALIDITÀ DELLA GARANZIA
Il periodo di validità della garanzia, a partire dalla data di consegna all’acquirente originale, è di un (1) anno per tutti i prodotti e componenti coperti da garanzia.

ESCLUSIONI
Questa garanzia non copre, e di conseguenza non vincola la Midmark ad alcuna responsabilità, i seguenti: (1) riparazioni e sostituzioni dovuti a uso improprio, abuso, negligenza, alterazioni, incidenti, danni di spedizione o manomissioni; (2) prodotti che non siano stati installati, usati e puliti correttamente, come indicato nel manuale di installazione o di installazione/funzionamento Midmark per il prodotto applicabile; (3) prodotti considerati soggetti ad usura; (4) accessori o parti non prodotti Midmark; (5) fatture da terzi per regolazioni, riparazioni, parti di ricambio, installazione o altri tipi di lavoro eseguiti su, o in connessione con, questi prodotti che non siano stati autorizzati espressamente in anticipo, per iscritto da Midmark.

OBBLIGHI ESCLUSIVI
L’unico obbligo della Midmark ai fini di questa garanzia è quello di riparare o sostituire le parti difettose. La Midmark non è responsabile di danni o dilazioni, diretti o indiretti, speciali o accessori, o di penalità, inclusi, in modo non limitativo, danni per perdita di profitto o di uso.

AUTORIZZAZIONI
Nessuna persona o ufficio legale è autorizzato a stabilire altri obblighi o responsabilità per la Midmark in relazione a questi prodotti.

LA PRESENTE È L’UNICA GARANZIA OFFERTA DALLA MIDMARK ED È IN SOSTITUZIONE DI QUALSIASI ALTRA GARANZIA, ESPLICITA O IMPLICITA. MIDMARK NON RICONOSCE ALCUNA GARANZIA IMPLICITA DI ALCUN TIPO, INCLUSE QUELLE DI COMMERCIABILITÀ O IDONEITÀ AD UNO SCOPO PARTICOLARE. LA PRESENTE GARANZIA È LIMITATA ALLA RIPARAZIONE O SOSTITUZIONE DI PARTI DIFETTOSE.

SF-1487 REV. A1

© Midmark Corporation 1997

Stampato in U.S.A.

Nota:

© Midmark Corporation 1997

Stampato in U.S.A.

Nota:

© Midmark Corporation 1997

Stampato in U.S.A.

Nota:

© Midmark Corporation 1997

Stampato in U.S.A.

TORNA ALL'INDICE

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

MIDMARK CORPORATION

Midmark Corporation dichiara che le luci per piccola chirurgia 355-012, 355-013, 355-014, e 355-015 sono conformi ai requisiti applicabili della direttiva dispositivi medici 93/42/EEC Appendice VII.

Numeri di serie: da JC001000 e JD001000 al presente.

Responsabile controllo qualità

Gene Harshbarger
Midmark Corporation
60 Vista Drive
Versailles, Ohio 45380 U.S.A.
4 agosto 1997

077-0144-00

© Midmark Corporation – 1997